



Bishop Paul with parishioners of O.L.P.H. Lackawanna. Nov. 6, 2016



Kiitchen volunteers preparing for Friday Kitchen and Bazaar. Nov. 11, 2016

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ



№

ПІД ОПІКОЮ
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ
МАРІЇ ОДІГТРІЇ

46

UNDER THE
PROTECTION OF
MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN
 November 13 Листопада – 2016
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

№ 46
 NOVEMBER
 13
 2016

UKRAINIAN BAZAAR

SPONSORED BY
*St. Nicholas
Ukrainian Catholic Church*
 308 Fillmore Ave.
 Buffalo, NY 14206
 Rectory: 716-852-7566 Kitchen: 716-852-1908
stnbuffalo@gmail.com www.stnbuffalo.com

November 12 & 13, 2016
10:00 AM - 5:00 PM

Ukrainian Hall
1219 Abbott Rd.
Lackawanna, NY

Pierogi, Cabbage Rolls, Baked Goods
 About 300 Theme Baskets
 Games, Raffles

ALSO SPONSORED BY
UKRAINIAN FEDERAL CREDIT UNION **УКРАЇНСЬКА ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА**
www.rufcu.org

Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

THANK YOU!
 ДЯКУЄМО!!!

To the St. Nicholas Parish Family:

Below is the schedule when help will be needed at the Lackawanna Hall.

Clean up at the Lackawanna Hall

➤ Sunday, November 13th - 6:30PM
 Clean Up- All tables and chairs must be put away if you can help in any way, please come to the church hall.

Transport items from Lackawanna Hall back to the church


➤ Sunday, November 13th - 6:30PM

Сердечна Подяка усім Вам, що взяли участь в Церковному Базарі. Дякуємо за Вашу допомогу!

Thank you for taking part in our Church Bazaar! Thank you all for your help!

Please do not put raffle tickets with your donations. Give separately. Thank You!

CHURCH BULLETIN
November 13 Листопада 2016
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК



Saint Nicholas Church
Церква Св. Миколая
(Під Опікою П.Д.М.)

LITURGICAL SCHEDULE **ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ**

4:30 PM +Jaroslawa Petriwskyj (B. & T. Bader)
6:00 PM +Helen & Paul Nowadly (Elaine)
 ~ In Lackawanna ~

Nov. 13: 26 S. aft. Pent. – 26 Н. по З.С.Д.

12:00 PM +Muschajlo Iwachiw
 (Irene Colvin & Maria Teluk)

Monday, November 14 Листопада, Понеділок
10:00 AM +Василь Лейбюк
 (Дружина Катерина, Наталка і Володя з родинами у Львові)

Tuesday, November 15 Листопада, Вівторок
9:00 AM +John & Mary Colomon
 (Allen & Nadine Burkholder))

Wednesday, November 16 Листопада, Середа
10:00 AM +Kathryn Kwiecien (Rusin Family)

Thursday, November 17 Листопада, Четвер
9:00 AM +Анізія Гіль – 40 днів і панахида
 (Ігор Гіль)

Friday, November 18 Листопада, П'ятниця
9:00 AM За усопших членів Св. Софії

Saturday, November 19 Листопада, Субота
9:00 AM +Нрыгоріж – 30th Anniversary,
+Maria, & +Taras Sarachman
 (Joanne Bader)

4:30 PM +Michel & Julia Michalow
 (Michelle, Michael)

Nov. 20: 27 S. aft. Pent. – 27 Н. по З.С.Д.

12:00 PM Children's Liturgy ← ←

Eternal Light burns for the
BAZAAR VOLUNTEERS

13 Листопада: 21 Н. по З.С.Д.

10:00 AM +Галя Борідко і Ганця Заяць
 (Христя й Ігор Мороз)

20 Листопада: 22 Н. по З.С.Д.

10:00 AM +Володимир Ганицький – 8 річниця
 (Анна, Іван)

Birthday wishes to the following
parishioners who celebrate their
birthday in November:

- Bridget Simmons 7
- Alyssa Puhacz 7
- Dmytro Pitolaj 10
- Ostap Tkalich 11
- William Uliak 12
- Natalie Pryshlak 12
- Irene Murray 13
- Elizabeth Curtis 16
- Victoria Tryniak 17
- Elaine Nowadly 18
- Ihor Gill 18
- Taras Nazarevych 26
- Christina Welsh 28
- Jason Berghold 28
- Tatyana Sofia Marusiak 15
- Christina Stasiuk 23

Вічне Світло в честь
П.Д.М. горить ЗА ВСІХ, ЩО
ПОМАГАЛИ ПРИ БАЗАРІ

Ukrainian Treasures & More



Judie Hawryluk
 79 Southridge Dr
 West Seneca NY 14224
 716-674-5185

Ukrainian Eggs, Jewelry & Embroidery
 photos on facebook.com jahawryluk@gmail.com

PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE



Nick Hurmak
 OWNER
 (716) 316-2540
Alexander Arutunian
 MANAGER
 (716) 578-8185
 112 DELAWARE STREET
 TONAWANDA, NY, 14150
 FAX: (716) 260-1254
 www.redstarautomotive.com

Proud to Support
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home
 Director Peter D. Stachowski
 2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206
 (716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Сердечна подяка усім спонзорам!

DNIPRO  **ДНІПРО**
Ukrainian Cultural Center
 562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476
www.UkrainiansOfBuffalo.com

Kitchen open Friday 5-9 pm
Live Music first Friday every month
Book your private party now

Ad in the bulletin
 If you want to advertise
 Your business in the bulletin
Business card - \$100 for a year.
Бізнесова карточка
\$100.00 дол. – 52 рази до року.

Wilhelmina E. Klimeczko
Janine R. Klimeczko
Michael A. Klimeczko
 Licensed Directors



Pietszak
 FUNERAL HOME
 Orlowski-Pietszak Funeral Home
 www.Pietszak.com 897-2400

Continuing a Tradition of
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. 2400 William St.
 Buffalo Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!

Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES
SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS | MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | |NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS |SCHOLARSHIPS|

ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ
ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М. | ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ |ПОСЛУГИ НОТАРІУСА| ПЕРЕКЛАДИ|СТИПЕНДІЇ|

<p>Buffalo Branch Ukrainian Home Dnipro 562 Genesee Street Buffalo NY 14204 (716) 847-6655 www.rufcu.org</p> <p>Business Hours Closed Wednesdays, Зачинені по середах Mon., Tuesday, Thursday 9:30 am - 5 pm Пон., вівторок, четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 7 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm </p>	<p>Amherst Branch Ellicott Creek Plaza 2882 Niagara Falls Blvd Amherst NY 14228 (716) 799-8385 www.rufcu.org</p> <p>Business Hours Closed Mondays, Зачинені по понеділках Tuesday - Thursday 9:30 am - 5 pm 3 вівторка по четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 6 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm </p>
--	---

Membership subject to eligibility. Federally insured by NCUA.

Щоб довідатися більше інформацій про це що діється в громаді, Просимо відвідати веб-сторінку.
<http://www.ukrainiansofbuffalo.com>
Is the the web-page to find More information and events In our Ukrainian Community.

EURO DELI AND GIFTS
www.eurodelisausage.com



LUNCHES & SANDWICHES SERVED DAILY

For All of Your Old World Favorite Products, Just Around The Corner. Stop In & Take a Look.

Many Varieties of:
Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish
European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - *Many Varieties*
Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)
Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd., Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) 630-0130

2321 Millersport Hwy. Amherst (Getzville Plaza) 688-1495



Are you listening to "Good Samaritan"
Ukr. Radio Program on WJLL 1440 AM
Every Sunday at 2:00 PM?
Thank you for your donations!
We welcome your comments.

Чи ви слухаєте нашу радіо передачу
«Милосердний Самар'янин»
Неділя, 2 год. на WJLL 1440 AM?
Сердечно дякуємо за пожертви!

Please include our Church in your charitable donations!

Просимо підтримувати Рідну Церкву талантами, часом і жертвами.

Cell Phones - Мобільні Телєфони:

Please turn off or silence your cell phone before entering the church. Thank you!

Просимо вилучувати ваші мобільні телєфони підчас Святої Літургії.

METROPOLITAN ARCHDIOCESE OF PHILADELPHIA
Ukrainian Catholic
827 North Franklin Street
Philadelphia, Pennsylvania 19123-2097
Phone (215) 627-0143 Fax (215) 627-0377
ukrmet@ukrcap.org

PYLYPIVKA (ADVENT) PASTORAL OF THE UKRAINIAN CATHOLIC HIERARCHY OF THE U. S. A. TO OUR CLERGY, HIEROMONKS AND BROTHERS, RELIGIOUS SISTERS, SEMINARIANS AND BELOVED FAITHFUL

Praise be Jesus Christ!

TIME TO REFLECT ON WHY WE ARE HERE IN THIS WORLD

With the commemoration of St. Philip on November 14th (Gregorian Calendar) or November 27th (Julian Calendar), we begin the customary fast or preparation for the Feast of the Nativity of the Birth of Our Lord and Savior, Jesus Christ. It coincides with the hectic season of pre-Christmas preparations, shopping for gifts for others, and invitations to participate in many social festive events. It truly becomes a challenge for us to withdraw ourselves from our earthly appetites, as we attempt to facilitate more time for prayer and meditation. When we become overwhelmed by such preparations, many of us step back and wonder whether all these things really add to our happiness and our feelings of contentment. We reflect on why we are here in this world.

Pope Francis, in the Apostolic Exhortation, "Joy of the Gospel", says that you and I are "a

mission on this earth", and that is the reason why you and I are here in this world. We are called to live as missionaries who feel genuine happiness in seeking the good of others, in desiring their happiness. It is who we are. The Holy Father calls us to draw nearer to others and to seek their welfare. In turn, our hearts are opened wide to the Lord's greatest and most beautiful gifts. "Whenever our eyes are opened to acknowledge the other, we grow in the light of faith and knowledge of God".

The recent beatification of Saint Teresa of Calcutta reminds us of a life dedicated "to give until it hurts". Mother Teresa gave of herself until it hurt, as she continued to give of her understanding, compassion, care and devotion. She revealed to us that every person is worthy of our giving. Pope Francis reminds us that "every human being is the object of God's infinite tenderness, and He himself is present in their lives. Every person is immensely holy and deserves our love". Why are you here in this world? Pope Francis tells us so beautifully, that "if I can help at least one person to have a better life, that already justifies the offering of my life. We achieve fulfillment when we break down walls and our heart is filled with faces and names!"

Herein lies our challenge during "Pylypivka" or Advent. Be still, calm yourself and hear the voice of Jesus in your life in prayer and meditation. Go about your daily life energized with the closeness of the Lord in your heart. Let Jesus be the source of your energy and that which you need for daily life. Choose to draw nearer to others seeking their betterment in small ways. Open your eyes to be become more aware of others and their challenges in life. Listen. Observe. Share of yourself in increased attentiveness to others. Share from your

abundance. Pope Francis observes that “we do not live better when we flee, hide, refuse to share, stop giving and lock ourselves up in our own comforts. Such a life is nothing less than slow suicide”.

You will come to know that “it is more blessed to give than to receive” (Acts 20:35). You will be able to “give until it hurts” because it will not hurt. Jesus will not ask more of you than you can handle. You will do it with His joy and peace overtaking you. And, you will have come to understand why you are here in this world as you prepare to celebrate the Feast of the Nativity of Our Lord and Savior, Jesus Christ!

God bless you in ways only He can as you journey through “Pylypivka” or Advent in anticipation of the birth of Jesus in the cave at Bethlehem.

+Stefan Soroka (*author*)
Archbishop of Philadelphia for Ukrainians
Metropolitan of Ukrainian Catholics in the
United States

+Paul Chomnycky, OSBM
Eparch of Stamford

+Bohdan Danylo
Eparch of St. Josaphat in Parma

+John Bura
Auxiliary Bishop of Philadelphia

→ → → ST. JOHN'S ← ← ←
ANNUAL CHRISTMAS BAZAAR

Saturday, November 19,

10:00am to 4:00pm

St. John the Baptist

Ukrainian Catholic Church Hall
Save for the Holiday Season: Raffles,
Theme Baskets, Ethnic Food, "Trash
& Treasures", Vendors, Hot Lunch,
Frozen Take Out Pyrohy, Free
Admission & Parking (716) 873-5011

Глава УГКЦ бере участь у черговій пленарній асамблеї Папської ради для сприяння єдності між християнами. У своєму привітальному слові Глава УГКЦ поінформував присутніх про стан міжконфесійних стосунків в Україні, презентував Екуменічну концепцію УГКЦ, прийняту Синодом Єпископів нашої Церкви.

Посилаючись на твердження св.Папи Івана Павла II, що Україна є лабораторією екуменізму, Предстоятель УГКЦ наголосив, що в умовах військової іноземної агресії збереження міжрелігійного миру є особливим досягненням української релігійної спільноти та її готовність бути разом зі своїм стражденим народом, як це заманіфестувала минулого тижня Всеукраїнська рада Церков і релігійних організацій у м. Краматорську.

Глава УГКЦ підкреслив, що екуменічний діалог може бути справжнім лише тоді, коли ведеться в любові, але також і в правді, відкидаючи будь-яку інструменталізацію з політичною метою.

(Департамент інформації УГКЦ)



Glory be to Jesus Christ! Glory for ever!

Слава Ісусу Христу! Слава на Віки!

- KITCHEN is now open. Thank you!
- Thank you for your patronage.
Thanks are extended to all volunteers!
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall, so please join us downstairs. Thank you!

Until we meet next Sunday...

TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, see Mary Bodnar or call 655-3810, or call the rectory. Thank you and God Bless!



Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви помагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до п. Марії Боднар, або до канцелярії. Дякуємо!

CHURCH BULLETIN is published weekly.
Deadline for information is Friday Evening.
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК видається тижнево.
Інформації подавати до П'ятниці вечора.

**SAINT NICHOLAS UKRAINIAN
CATHOLIC CHURCH**

**УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ**

(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРИЇ)

Parish E-Mail: stnbuffalo@gmail.com

Web Page: <http://www.stnbuffalo.com>

Dioc. Web: <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319 ~ Kitchen: 852-1908

Confession: Before Liturgies

Сповідь: Перед Св. Літургіями

Baptism: By appointment

Хрещення: За домовленням

Marriage: Contact 6 months in advance

Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма
Saturday - Субота

Ministry to the sick – Опіка над хворима

Family members should call the Rectory

Родина повинна повідомити священика

IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати

V. Rev. Marijan Procyk, pastor

Rev. Robert Moreno, visiting priest

**Please call if you are hospitalized,
homebound and need a priest.**

**Просимо закликати якщо ви у лічниці
або приковані до ліжка!**

Sunday, December 4
ANNUAL CHRISTMAS BAZAAR

Ukrainian Orthodox Church Hall,
200 Como Park Blvd.

Cheektowaga, NY 14227

Raffles, Theme Baskets, Ethnic Food

З радія "Милосердний Самарянин"

Притча про сіяча нам усім добре знама. Євангельська розповідь у 21-шу неділю по Зісланні Святого Духа завершується таким висловом: «Хто має вуха слухати, нехай слухає!» В нашому житті слухання має дуже важливе значення. Вміння слухати – це велике мистецтво. Під час кожної Божественної Літургії, перед читанням Слова Божого, ми чуємо заклик священика до вірних: «Будьмо уважні». Цей заклик спонукає вірних стати причасниками Божого Слова, щоб бути готовими до прийняття зерна, яке Господь щедро сіє. Заклик «Будьмо уважні» чуємо як перед читанням Апостола, так і перед читанням Євангелія. Важливо запитати себе, чи дійсно я уважно вслухаюся в Слово, яке промовляє до мене Господь.

Ми знаємо, що молитва – це спілкування з Богом, спілкування двостороннє. Щоб добре спілкуватися, потрібно не тільки говорити, але й слухати. Трудність молитви полягає в тому, що ми намагаємось більше говорити, замість того, щоб слухати. Бог розкриється нам, ми пізнаємо Божу волю саме тоді, коли навчимося слухати. Ми дізнаємося тоді, що Він є Богом, Який все про нас знає, Який відкривається нам, Який нас любить. Коли ми слухаємо Євангеліє і Апостольське Послання, коли слухаємо слова проповіді, молитовні слова Церкви, ми повинні себе запитати: «Що Бог говорить мені зараз, в цю хвилину?» Отці Другого Ватиканського Собору запевняють нас, що «Христос є присутній у Слові, Він сам особисто промовляє через Святе Письмо, що читається в Церкві». Якщо Христос є присутній, отже, Він промовляє до нас. Ми, зі свого боку, повинні слухати Його в тиші свого серця. Коли слухаємо Боже Слово, то Ісус особисто приходить, щоб оновити нас. Слово Боже, подібно до Святого Причастя, приносить нам живу надію, підкріплює нас. Коли ми живемо Його Словом, то починаємо жити повнокровним життям. Бог запрошує нас до

споживання Його Слова: «*Прихиліть ваше вухо і прийдіть до мене, слухайте і душа ваша буде жита!*» (Іс 55,3).

Звернімо увагу на те, як ми слухаємо? Як слухаємо ми Слово самого Господа? Як слухаємо ми один одного? Як слухаємо ми голос нашої совісті?



Люди, яких ми зустрічаємо у своєму житті, не випадковість і не збіг. Потрібно зрозуміти, що людей, яких зустрічаємо у житті, посилає нам Бог, вони дані нам самим Богом. Тому маємо навчитися цінувати кожну людину – як дар від Бога, і навчитися слухати іншу людину. Ми один одного слухаємо поверхово, неухважно. Адже почути – це означає відгукнутися, і не тільки на одну мить, а відгукнутися назавжди. Господь очікує від нас, що ми навчимося слухати, тоді Бог буде діяти в нашому житті, тоді багато чого стане реальним, можливим, наше життя стане зовсім іншим. Наше життя переобразиться, стане глибоким, чистим. Тоді, що б з нами не сталося, ми завжди уповатимемо на Господа, зберігатимемо душевний спокій. Бо хто виявляє довіру до Бога і покірний життєвим обставинам, той швидко духовно зростатиме.

Один святий каже: «Подумай про землю – вона в мовчанці лежить під небом, вона відкрита і небо, і світлу сонця, і для дощу; мало того: по ній ходять, її топчуть; і гірше того: на неї ллють помії, кидають різний бруд, і вона весь цей час лежить під небом, все приймаючи і з усього приносячи плід; збагачуючись всім, що посилає і небо, і земля...».

Тому почнімо вчитися слухати голос Божий, намагаючись вслухатись, вдуматись і застановитися, що говорять також наші брати та сестри. (І.В.)

Тож:

«Будьмо уважні!»

і

«Говори, Господи! Слуга Твій слухає!»

From "Good Samaritan" Ukr. Radio pr.

The Gospel for this Sunday is the Good Samaritan, perhaps one of the most well-known parables of Jesus. It is introduced through reference to the two great commandments: loving God and loving one's neighbor. It is the second of these great commandments which gives a lawyer the opportunity to ask Jesus: "And who is my neighbor?" The Parable of the Good Samaritan, as well as the whole Gospel of St. Luke, erases the boundaries between our notions of who is "near" and who is "far" from God. For Jesus, no one is far from His Love. All men and women are near. All of us are God's precious children, made in His image. Every man and woman is our neighbor, whether they are rich or poor, friend or foe, one of our close companions or a complete stranger. Love for our family and friends must not fill up our whole heart to such an extent that no room remains in it for showing compassion and consideration to others. Few there are who can love everyone equally, but we can create in our hearts a new consciousness of the absolute value of every person that we meet. Perhaps it is beyond our strength to love our enemies, but we may look on them through the eyes of Christ. And only then it is entirely within our power to convince ourselves that Christ died on the cross for them as well. It was St. John who wrote, "Beloved, let us love one another, for love is of God, and everyone that loves is born of God, and knows God well." (1 John 4:7).

In the Parable of the Good Samaritan (Luke 10:30-35), we read of a man who has been beaten by robbers and left half dead on the side of the road. We soon learn that both a priest and Levite pass by, see the injured man, and go so far as to move to the other side of the road in order to not get involved. It is then that a Samaritan passes by, sees the man and takes pity on him, going so far as to bind up his wounds and then pay for his keep at an Inn. In Israel, a common trio would have been a priest, Levite, and



Israelite. They might have expected a fellow Israelite would be the one Jesus would make the hero. But Jesus purposefully does not give an Israelite as an example of loving neighbor; instead, he made the compassionate hero a Samaritan. He was the one who was the good neighbor; he helped the injured man, took him to the Inn and gave two denarii, about two days' wages, to care for him until his return. Imagine the shock. Jesus knew full well that Samaritans and Jewish people did not get along or even associate with each other. The Israelites hated the Samaritans and looked down on them, even going so far as to not speak to them on the street. Therefore, Jesus is teaching that love of neighbor has no limits. The story of the Good Samaritan teaches us to treat all people as our neighbors. The Samaritan did not think he was better than others. He did not think he was too good to help. He showed mercy to the beaten stranger and treated him like a neighbor. This is how Jesus turns the ways of the world upside-down. He teaches us to love our enemies, to love all people, and not just to love those that look, act, and think as we do. A few years later the disciple Peter finally understood what Jesus was trying to teach. When Peter said "God is no respecter of persons" that meant God does not treat one person better than another. Our particular race or ethnicity does not matter to God. We should be willing not only to help people in need, but also learn to love all people as God loves.

Jesus was challenging the thinking of those who listened to him. This parable challenged his listeners to think in a new way; to no longer regard the Samaritans as enemies but rather as neighbors worthy of love. Reaching out to others and building bridges is what Jesus did many times in his ministry. St. Luke shows us better than anyone, how Jesus tries to reach out to all people. Everything Jesus did was teaching us something about the type of Church he wants us to be. Jesus expects us therefore to be a

Church that is united, where everyone is loved. St. Paul wrote that because of Christ there is now no longer Jew or Greek, slave or freeman, male or female (Gal 3:28). We are all to be united around Christ. That is why St. Paul reminds us that Jesus made peace by his death on the cross and everything is to be reconciled in Christ (Col 1:20). St. Paul never met Jesus so far as we know. At first he persecuted Christians, but what a transformation took place in Paul as he understood the message of Christ and what it means for us today. He was so totally transformed on the road to Damascus that he allowed his thinking to be changed and lived the message of Jesus' parable.

In the movie "Pay It Forward," a twelve-year-old, seventh grader takes on the assignment to come up with a way in which to improve the world. His concept is simple. Instead of living life trying to pay people back, he would begin to pay people forward. He would begin to do random acts of service for all kinds of people, and when they attempted to pay him back, he would tell them to return the favor to three more people. He figured that if every day he did three acts of kindness and those three individuals returned that act of kindness three fold the next day, that over the short period of six weeks, over a million people would have been impacted. Of course this concept is not new, but the implications are important. Helping someone along the way is the core of Christ's teachings. After telling the parable from today's Gospel reading, Jesus then asked the lawyer, "Which of these three proved himself a neighbor?" (Luke 10:36) and the lawyer responded, "The one who took pity on the man." (Luke 10:37) Then Jesus said, "Go out, and do the same" (Luke 10:37). Loving God includes showing love to all people, performing random acts of service. It would be great to look back on our life and say that we really helped someone who was in need. It is certainly hard to have pity on someone who has hurt



us, or to try and help someone who has shut out the world. But if we never try, then we will never exemplify the love of Christ which has become the foundation of His Church today. During those times when it is difficult to love the other person who has hurt us, we should remember that in helping one another, Jesus said, we are helping him, "Whatever you do to one of the least of my brethren, you do to me" (Matt 25:40).

There was a story I enjoyed as a child, about a knight named Sir Launfal who was on a quest for the Holy Grail, the chalice from which Christ shared the Last Supper with his disciples. Sir Launfal had a dream on the night before he was to begin his quest for the Holy Grail. In the dream, just as he was setting out on his quest, he was stopped by a beggar at the palace gates. Annoyed at the disturbance, he flung a penny in the beggar's direction and rode on. The dream then covers many years of fruitless searching – never does Christ even give him a glimpse of the cup he had used at the Last Supper before His suffering and death. Sir Launfal became an old man and finally decided to return home. As he came within sight of the castle, he saw all the lights ablaze – it was Christmas Eve. When he rode up to the guard, he was turned away with the comment: 'No beggars allowed!' It was then that Sir Launfal noticed that his shining armor was gone, replaced by dirty and tattered clothes. Dejectedly, he sat by the side of the road, and pulled the last crust of bread from his pocket. As he began to eat it, he noticed a beggar nearby – the same beggar from all those years ago, when he began his quest. Sir Launfal broke the bread and gave half to the beggar. Then he went to the brook and drew water for both of them to drink from the beggar's old wooden bowl. Suddenly a strange thing happened: the crust tasted like fresh bread and the water like the finest wine. Sir Launfal then heard the voice of Jesus saying: "Not what we

give, but what we share. For the gift without the giver is bare; who gives of himself, feeds three - himself, his hungry neighbor, and me." Sir Launfal looked down at his wooden bowl, and discovered that in its place was the Holy Grail, for which he had spent his life searching. With that the knight suddenly awakened from his sleep. It was morning. "Put away my sword and armor," he instructed the servants. "I am not going to distant countries to look for the Holy Grail. It is right here!" From that day on Sir Launfal opened the gates of his castle to the hungry and the poor. He became a Good Samaritan to all.

With this parable of The Good Samaritan, we are challenged to a higher standard of love. This should not be surprising in light of what Jesus told His disciples earlier: "For I say to you, that unless your righteousness exceeds the righteousness of the scribes and Pharisees, you will not enter the Kingdom of God" (Matthew 5:20). The term "neighbor" does not refer only to those of one's own interests, religion, national or ethnic background. The word "neighbor" refers to all human beings. We need people in our lives, among our churches, in the workplace and at home, who remind us to look for the love of Christ in one another. If we really think about it, there are three types of philosophies in this Parable of the Good Samaritan. The robber's philosophy was "What you have is mine, and I will take it." The priest and Levite had the philosophy that "What is mine is mine, and I will keep it." The Samaritan's philosophy was "What is mine is yours, and I will share it." We should consider carefully which philosophy truly dictates our own life. Jesus endorsed the Samaritan's philosophy and said, "Go, and do the same." (Luke 10:37) My brothers and sisters, only through our ability to emulate the example of the Good Samaritan, can it be said that our righteousness might be worthy of the Kingdom of God. Therefore, let us heed the words of Jesus in today's Gospel, and:

"Go and do the same."

У четвер, 10 листопада 2016 року, Папа Франциск прийняв на приватній аудієнції Блаженішого Святослава, який цими днями перебуває в Римі, беручи участь у Пленарній асамблеї Папської ради сприяння єдності християн.



Як Блаженніший Святослав розповів після цієї зустрічі в інтерв'ю для Радіо Ватикану, він, насамперед, представив Святішому Отцеві напрацювання Синоду Єпископів УГКЦ, що відбувся на початку вересня, зокрема ті рішення і пропозиції, які стосуються компетенції Єпископа Рима. Було звернено увагу на те, що головна тема цього Синоду – дияконія, тобто соціальне служіння, була співзвучною з Ювілейним роком Божого милосердя, що стало нагодою підбити підсумки його переживання в УГКЦ.

Ще однією темою, порушеною під час зустрічі, була участь УГКЦ в роботі Міжнародної змішаної комісії богословського діалогу між Католицькою і Православними Церквами, яка нині розглядає питання синодальності й першості. Відзначено, що досвід синодальності УГКЦ може бути цікавим та корисним і для Веселенької Церкви. Підкреслено теж, що в екуменічному діалозі УГКЦ бажано не просто бути присутньою, але бути активним учасником...

За словами Глави УГКЦ, Папа запевнив, що має Україну у своєму серці та молиться за всіх її мешканців, уділяючи своє апостольське благословення. uk.radiovaticana.va